



Karl May

# TRAMPA DE CACTUS

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR

3  
HISPANOMIA

JOYAS  
LITERARIAS  
JUVENILES

30 PTAS.





POCO DESPUES DE LA GUERRA DE SECESIÓN, EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS INTENTÓ CONCERTAR LA PAZ CON LOS DISTINTOS PUEBLOS INDIOS...



¡NO PODEMOS PASARNOS LA VIDA EN UNA LUCHA DRAMÁTICA, EN LA QUE MUCHOS DE NUESTROS HIJOS MUEREN SIN PIEDAD...!

FUE REALMENTE EL PRIMERO Y, POSIBLEMENTE, ÚNICO INTENTO SERIO. PERO, PARA LLEVARLO A CABO, EXISTÍA UN INCONVENIENTE...



¡NUNCA HABRÁ PAZ EN TANTO VUPA-UMAGI Y SUS LUGARTENIENTES NALE MASIUV Y SCHIBA-BIG ANDEN SUELTOS, SOLIVIAMTANDO AL RESTO DE LOS PUEBLOS INDIOS!



EN AQUELLOS TIEMPOS, DIEZ MIL DÓLARES DE RECOMPENSA ERAN UNA INMENSA FORTUNA Y...



¡¡¡POR LA CABEZA DEL COMANCHE!

¡YUPIII!  
¡YO SABRÉ DAR CON EL, MUCHACHOS!

TIENE RAZÓN... ESOS JEFS COMANCHES SE OPONEN A LA PAZ, A DESPECHO DE LOS APACHES QUE LA DESEAN.



...APARTE DE ESTA CIRCUNSTANCIA, EL ALTO MANDO DEL EJÉRCITO MANDÓ LLAMAR A CIERTO SINGULAR PERSONAJE...

EL ENORME PRESTIGIO DE QUE GOZA ESE SHATTERHAND PUEDE AYUDARNOS A CONSEGUIR LA PAZ DESEADA...

OLD SHATTERHAND ERA UN JOVEN EXTRANJERO QUE LLEVABA ALGUNOS AÑOS RODANDO POR LOS CAMINOS DEL SALVAJE OESTE. SU NOMBRE SE PRONUNCIABA CON RESPETO EN TODAS LAS TRIBUS INDIAS...

HA LLEGADO OLD SHATTERHAND, SEÑOR...

¡QUE PASE INMEDIATAMENTE!



GRACIAS POR HABER VENIDO, AMIGO.





SU AMISTAD CON WINNETOU, EL JEFE APACHE, NOS HA MOVIDO A CONSIDERARLE A USTED COMO UN ELEMENTO DE PRIMER ORDEN PARA LLEVAR A CABO NUESTRO PLAN DE PAZ.



CUANDO OLD SHATTERHAND SALIÓ DE LA OFICINA DEL ALTO MANDO MILITAR Y SE REINTEGRÓ A SUS AMIGOS...



¿ES CIERTO QUE EL GENERAL ESTÁ HABLANDO CON OLD SHATTERHAND?

SI TE REFIERES A QUE UN DIA LE SALVÓ LA VIDA A WINNETOU, EL JEFE APACHE, ES CIERTO. ¡Y, DESDE ENTONCES, SON GRANDES AMIGOS!

CIERTO... ¿SERÁ VERDAD CUANTO SE CUENTA DE ÉSE TIPO?



¿QUE TAL, MUCHACHOS?

¡POR FIN LLEGASTE, OLD!

NUESTRA SUPREMA MISIÓN ES ESTA, AMIGOS: EVITAR QUE LOS COMANCHES FRUSTREN LA PAZ.

¡NO ME DIGAS! ¿Y COMO ESPERAS CONSEGUIR ESO, OLD?



WINNETOU NOS AYUDARÁ... EN CUANTO A ESE JEFE COMANCHE, CUYA CABEZA HA SIDO PUESTA A PRECIO, DEBEMOS EVITAR QUE CAIGA, PRECISAMENTE.



¡NO TE ENTIENDO, OLD! ¿QUE DIABLOS QUIERES DECIR? ¿ACASO VAS A OPONERTE A QUE SEA MUERTO O CAPTURADO?

¡EXACTAMENTE, CUTTER! SI CONSEGUIMOS PARLAMENTAR CON EL, SALVÁNDOLE DE LA CODICIA DE QUIENES LE BUSCAN... ¡HABREMOS SALVADO LA PAZ!

PERO LO QUE SE PROPONIA OLD SHATTERHAND ERA MUY DIFÍCIL. SOBRE TODO, TENIENDO EN CUENTA QUE, TRAS LAS HUELLAS DE VUPA-UMAGI Y LOS DEMAS JEFES COMANCHES...

¡ES OLD WABLE, EL FAMOSO "MATA-DOR" DE INDIOS!

¡APOSTARÍA A CIEGAS A QUE EL SOLO, CAPTURARÁ A LOS TRES JEFES COMANCHES...



... ¡INICIABA SU GALOPE UN HOMBRE TRISTEMENTE CELEBRE, EN EFECTO!



NO SE TE OCURRA PONERTE EN MI CAMINO, OLD SHATTERHAND... PORQUE, TE LO ADVIERTO: ¡NADIE PODRÁ DETENERME YA HASTA QUE REGRESE CON LA CABEZA DE ESE COMANCHE!



ENTRETANTO, LEJOS DE ALLÍ, EN LAS RESERVAS PROVISIONALES DE LOS COMANCHES...

¡LOS ROSTROS PÁLIDOS HAN PUESTO PRECIO A MI CABEZA! ¿ES ASÍ COMO PIENSAN ESTABLECER LA PAZ?

¡AHUJIII...!

Y DE NUEVO RETEMBLÓ EN EL HORIZONTE DEL LLANO ESTADO EL TEMIBLE GRITO DE GUERRA COMANCHE...

¡Y PENSAR QUE MI FIEL AMIGO OLD SHATTERHAND ME DIJO HACE POCO QUE LOS ROSTROS PÁLIDOS DE WASHINGTON DESEAN LA PAZ ENTRE LAS NACIONES INDIAS...!

¡UN GRITO CUYO ÚLTIMO ECO PARECIÓ LLEGAR HASTA LAS MISMAS LINDEAS DEL TERRITORIO APACHE...!

¡COMANCHES!  
¡LOS COMANCHES ATACAN DE NUEVO, WINNETOU!

¡WINNETOU...!  
¡EHH, GRAN JEFE WINNETOU...!

Y EN TANTO, EFECTIVAMENTE, LOS COMANCHES TOMABAN SUS ARMAS...

¡MUERTE!

¿LO DICE...  
¿LO DICE EN SERIO, SEÑOR SHATTERHAND?

VAMOS, BOB... ¿A QUE ESPERAS? ¡VAS A VENIRTE CONMIGO!

¡TAMBIÉN VUESTRAS CABEZAS HAN SIDO PUESTAS A PRECIO, NALE MASIV, SCHIBALBICK! ¡MUERTE A LOS ROSTROS PÁLIDOS...!

¡YUPIII



DOS DIAS MAS TARDE, TUVO LUGAR UN DRAMÁTICO ENCUENTRO ENTRE LOS APACHES Y LOS COMANCHES...



...TRAS LO CUAL, UNA SEMANA DESPUES, EN WASHINGTON...



...EL ALTO MANDO MILITAR RECIBIÓ UNA ORDEN CONCRETA.

¿CUÁNDO NOS VAMOS A CONVENCER DE QUE NO ES POSIBLE LA PAZ? ¡ELLOS MISMOS SE DESPEDAZAN ENTRE SÍ!

PERO... ¡ESO NO ES LO CONVENIDO! ¡HAY QUE SALVAR LA PAZ!

SEA O NO LO CONVENIDO, DEBEMOS MARCHAR CONTRA ELLOS... ¡ACABAR CON APACHES Y COMANCHES Y CON TODO TIPO DE INDIOS!

SOLO ASI, O REDUCIÉNDOLES EN LEJANAS RESERVAS, NUESTROS HIJOS DEJARÁN DE MORIR EN ESAS LUCHAS SIN SENTIDO.

Y ASI FUE COMO SE PUSO EN MARCHA LA GRAVE DECISIÓN TOMADA...

CUANDO FINALMENTE ALCANZÓ OLD SHATTERHAND EL TERRITORIO APACHE...



¡AVISA A WINNETOU! SON AMIGOS...

¿QUE PIENSAS, OLD? ¿CREES QUE CONSEGUIREMOS ALGO?



¡PERO QUIZA WINNETOU NO ACCEDA A ESTO, OLD SHATTERHAND!



LO IGNORO, CUTTER. ¡PERO LO INTENTAREMOS! MI PLAN ES EVITAR QUE LOS JEFES COMANCHES CAIGAN EN MANOS DE SUS CAPTURADORES, GRANJEÁNDONOS ASI SU AMISTAD...



ES OLD SHATTERHAND, AMIGO DE WINNETOU... ¡PERO HORA ES YA DE QUE LOS APACHES DEJEN DE TENER AMIGOS ENTRE LOS ROSTROS PALIDOS! LE MATARE...



¡CUIDADO, SEÑOR SHATTERHAND!

LA ADVERTENCIA DE BOB SALVA LA VIDA AL INTERPELADO...

¡BANG!

¡ASQUEROSO TRAIDOR!

¡BANG!

¡AHÍ ESTÁ, OLD! ¡FUE ESE APA-CHE!

¿CÓMO UNO DE LOS GUERREROS DE WINNETOU INTENTÓ MATAR AL GRAN AMIGO DE SU PUEBLO?

¡LOS APACHES NO TIENEN AMIGOS ENTRE NOSOTROS PALIDOS! ¡SOLO VENIS A BUSCAR CABELLERAS...!

¡OLD SHATTERHAND NO SALIÓ JAMÁS EN BUSCA DE CABELLERAS, GUERRERO! ¿ACASO NO SABES QUE SOY COMO UN HERMANO PARA TU JEFE, WINNETOU?

HE VENIDO PARA AYUDAROS. ¡SI NO SE HACE LA PAZ, VUESTRAS VIDAS SERÁN SEMEJANTES AL COPO DEL MIRAGUANO, QUE CUALQUIER SOPLO DE VIENTO LO ARRASTRA!

¡REPENTINAMENTE, ALGUIEN SURGE TRAS UN PEÑASCO...

¡WINNETOU!

ESE TRAIDOR INTENTÓ ASESINAR A OLD SHATTERHAND, AMIGO WINNETOU... ¡ESPERAMOS QUE SABRÁS CASTIGARLE COMO MERECE!

NO, DÉJALE EN PAZ, WINNETOU... EL NO TIENE LA CULPA DE ACTUAR ASÍ, SINO LAS CIRCUNSTANCIAS... ¡FATALMENTE, TODO NOS CONDENA A NOSOTROS, LOS BLANCOS, ANTE VOSOTROS, LOS INDIOS!



LUEGO, YA EN EL CAMPAMENTO DE GUERRA DEL JEFE APACHE, OLD SHATTERHAND EXPONE EL PLAN QUE LE FUERA CONFIADO Y TAMBIÉN SU PROPIO PROYECTO PERSONAL...



¿TE DAS CUENTA, WINNETOU? SI CONSEGUIMOS EVITAR QUE LOS JEFES COMANCHES CAIGAN EN PODER DE SUS PREDADORES, HABREMOS QUIZÁ GANADO SU AMISTAD. ¡LA PAZ NO SERÁ IMPOSIBLE!

¿TIENES YA EN CUENTA, HERMANO... QUE, SEGÚN TODOS LOS INFORMES QUE POSEO, LOS SOLDADOS VIENEN DISPUESTOS A ACABAR CON APACHES Y COMANCHES?

ESO OÍ DECIR YO TAMBIÉN, WINNETOU... ¡RAZÓN DE MÁS PARA ACTUAR RÁPIDAMENTE!



SI CONSEGUIMOS LA AMISTAD DE LOS COMANCHES Y QUE ESTOS DEJEN DE ATACARNOS, LOS SOLDADOS TENDRÁN QUE REGRESAR... ¡LA PAZ SE HABRÁ SALVADO PARA TODOS, WINNETOU!



SI NO REGRESAMOS EN EL PLAZO PREVISTO, ATACA SIN PIEDAD CON EL GRUESO DE NUESTROS GUERREROS.

¡ASÍ LO HAREMOS, GRAN JEFE!



EL JEFE APACHE APRUEBA SIN RESERVAS EL PLAN DE OLD SHATTERHAND Y, POCO DESPUÉS, ENFILAN EN SON DE TREGUA EL INCIERTO CAMINO QUE CONDUCE AL TERRITORIO DE LOS COMANCHES, SIN SOSPECHAR QUE, NO LEJOS DE ELLOS...



... ¡CABALGA OLD WABBLE, EL TRISTEMENTE FAMOSO "MATADOR" DE INDIOS, CON UN SINISTRO PROPOSITO EN SU ANIMO!

¿ESTÁS SABOREANDO YA LOS DIEZ DE LOS GRANDES QUE VAN A DARNOS POR LA CABEZA DEL COMANCHE, PATRÓN?

¡ACERTASTE, MURPHY! ¡ACERTASTE!



NI SOSPECHAN TAMPOCO QUE AQUEL MISMO CAMINO ESTÁ SIENDO RECORRIDO POR MUCHOS OTROS...

¡ADELANTE...! ¡ESTAMOS ACERCÁNDONOS, MUCHACHOS...!



LOS SOLDADOS... ¡JA, JA! ¡VEREMOS QUIEN LLEGARÁ PRIMERO, ESTUPIDOS!



¡UI, JII! ¡ESTA USTED EN LO CIERTO, "GENERAL"! ¡LA RECOMPENSA POR LA CABEZA DE VUPA-UMAGI SERÁ PARA NOSOTROS!

COMO ME LLAMO "GENERAL" DOUGLAS, QUE ASÍ SERÁ, MUCHACHO... ¡ASÍ SERÁ!





AL AMANECER DEL SIGUIENTE DÍA, EL "MATADOR" Y SU COMPAÑERO ALCANZAN LAS PROXIMIDADES DEL CAMPAMENTO GUERRERO DE LOS COMANCHES...



...¡Y AMBOS SE DISPONEN A LLEVAR A CABO SU PLAN!



NOS ACERCAREMOS SIGUIOSAMENTE, HACIENDO ESTALLAR ESTOS CARTUCHOS... SALDRÁN TODOS, CREYENDO QUE ATACAN LOS APACHES, Y ENTONCES ES CUANDO TRATAREMOS DE APODERARNOS DE VUPA-UMAGI.



MIENTRAS...



ESTAMOS DEMASIADO CERCA DEL CAMPAMENTO COMANCHE PARA SEGUIR ARRIESGÁNDONOS... ¡ACAMPAREMOS AQUÍ Y YO IRÉ CONTIGO A PARLAMENTAR, WINNETOU!



NO PODEMOS ACERCARNOS TODOS SIN CORRER EL RIESGO DE QUE CREAN QUE VAMOS A ATACARLES.



PERO EN AQUEL INSTANTE...



PUES, AHORA QUE TU LO DICES, CASI JURARÍA QUE SÍ, HAWLEY.

¡Y OTRA! ¿NO HAN OIDO...? ¡HA SONADO HACIA EL CAMPAMENTO COMANCHE!

SI, UNA SEGUNDA EXPLOSIÓN... ¡ESTOY SEGURO DE ELLO!



PARKER, HAWLEY Y CUTTER... ¡QUEDAOS AQUÍ! BOB, VEN CON WINNETOU Y CONMIGO. ALGO OCURRE ENTRE LOS COMANCHES, NO HAY DUDA...





NATURALMENTE, LO QUE ESTABA OCURRIENDO FORMABA PARTE DEL PLAN DE OLD WABBLE...



¡SON ELLOS... ¡LOS APACHES! ¡VAMOS, LES HAREMOS UN BUEN RECIBIMIENTO!

DIO BUEN RESULTADO, MURPHY... NO LES OYES GRITAR? ¡SEGURO QUE CREEN QUE LAS EXPLOSIONES LAS HAN PRODUCIDO SUS ENEMIGOS, LOS APACHES!

¡AL, AL...! ¡O LOS SOLDADOS TAL VEZ, PATRÓN!



LO DICHO, MURPHY; ¡CUANDO VEAS ASOMAR A VUPA-UMAGI, TIRA A MATAR! SON DIEZ DE LOS GRANDES, MUCHACHO...



NO SE VE NI RASTRO DE ELLOS... ¡PERO NO PUEDEN ESTAR LEJOS!

¡LAS EXPLOSIONES SE HAN OÍDO MUY CERCA, GRAN VUPA-UMAGI!



¡EH...? ¡MIRAD AHÍ!



¡ALGUIEN APUNTA HACIA VUPA-UMAGI CON UN RIFLE...!



ESE ALGUIEN ES WABBLE, EL "MATADOR" DE INDIOS, WINNETOU... ¡WABBLE Y UNO DE SUS PEORES SECUACES!



¡EH, OLD! ¡ESPERA! ¿QUE VAS A HACER?

¡EVITAR QUE SE FRUSTRE PARA SIEMPRE NUESTRA MISIÓN, WINNETOU!



¡NO, ES TARDE YA PARA EVITARLO, HERMANO! ¡VUELVE!





NO CABE DUDA, VAN A DISPARAR IMPUNEMENTE CONTRA EL JEFE. ¡DEBO EVITARLO O LA PAZ SE HABRÁ PERDIDO PARA SIEMPRE!



YO ME OCUPARE DE VUPA-UMAGI Y TU DE LOS OTROS, MURPHY... ¡PROCURA NO FALLAR!



¡Y NO LO OLVIDES! UNA VEZ LE VEAMOS CAER, NOS OCULTAREMOS EN LA QUEBRADA HASTA QUE RECUPEREMOS SU CADAVER...



TOTALMENTE AJENOS AL ARDID DE WABBLE, LOS COMANCHES, DESCONCERTADOS POR LAS MISTERIOSAS EXPLOSIONES...

¡NO SE VE A NADIE, GRAN JEFE VUPA-UMAGI!

NO ME GUSTA ESTO, HERMANOS... ¡MI OLFA TO HUELE UNA EMBO S-CADA!



EL DEDO DE WABBLE SE CRISPA SOBRE EL GATILLO Y, EN EL PRECISO INSTANTE DE IR A DISPARAR...



¡ALLI, VUPA-UMAGI...! ¡YO HE DISPARADO CONTRA QUIENES INTENTABAN ASESINARTE!



¡OLD SHATTERHAND!

¡EL GRAN JEFE COMANCHE NO PUEDE CONFIAR EN LAS ARTERAS PALABRAS DEL ROSTRO PALIDO VENDIDO A LOS APACHES!

¡CUIDADO CON EL, VUPA-UMAGI!



¡NO PERDAIS TIEMPO Y CAPTURAD A ESOS MISERABLES EN LUGAR DE RECELAR DE QUIEN HA VENIDO EN SON DE PAZ Y CONCORDIA!

¡HABLA EL LENGUAJE DE LA PERDIDA, GRAN JEFE!



¡OLD SHATTERHAND, MALDITO ENTROMETIDO! ¡VAMOS, MURPHY, HUYAMOS!







¡CAPTURADLE!

CUIDADO CON LO QUE HACES, VUPA-UMAGI... HE VENIDO A PARLAMENTAR Y ACABO DE SALVARTE LA VIDA. ¿VÁS A TRATARME COMO A UN ASESINO...?



¡HABLA EL LENGUAJE DE LA VERDAD, GRAN JEFE VUPA-UMAGI! HEMOS VENIDO EN SON DE PAZ...

¡WINNETOU, EL APACHE!



POR SU PARTE, PARKER, HAWLEY Y CUTTER, INCAPACES DE SEGUIR EN SU APOSTADERO, ANGUSTIADOS POR LA SUERTE DE LOS DEMÁS, SE ACERCAN Y...

¡CAPTURADLES A TODOS! IELLOS SE HALLABAN CONJURADOS CON LOS DOS TRAIDORES QUE INTENTABAN ASESINARME, ESTOY SEGURO!



¡NO ES PROPIO DE UN JEFE COMANCHE ROMPER LA VOLUNTAD DE PAZ CON LA QUE HEMOS VENIDO HASTA AQUÍ!



¡ESPERA, VUPA-UMAGI...! IDEBES OIRNOS PRIMERO...!

¡SOLTAD...! ¡SOLTADME, MISERABLES!



¡ATADLES A LOS POSTES Y QUE DECIDA EL CONSEJO DE ANCIANOS.

ME TEMO QUE NO TENGAMOS TIEMPO PARA NINGUN CONSEJO, GRAN JEFE VUPA-UMAGI. ¡RECUERDA QUE LOS SOLDADOS SE DIRIGEN HACIA AQUÍ!



MOMENTOS MAS TARDE...

HE OIDO QUE LOS PRISIONEROS VENIAN PARA PARLAMENTAR PACIFICAMENTE CONTIGO, GRAN JEFE VUPA-UMAGI.

¿TAMBIEN TU CREES ESO, VENERABLE TUANG-WO? ¡MINTIERON!



¿COMO SABES QUE MINTIERON? EL GRAN JEFE VUPA-UMAGI DEBERIA OIR LO QUE ELLOS LLEVAN EN SU CORAZON... ¡SEA BUENO O SEA MALO!



PERO EN AQUEL INSTANTE...

¡LOS "CUCHILLOS LARGOS"...! ¡ESTAN LLEGANDO AL DESFILADERO...!

\*NOMBRE DADO POR LOS INDIOS A LOS MIEMBROS DEL EJERCITO.





DOS DE NUESTROS CENTINELAS  
LES HAN VISTO, GRAN JEFE VUPA-  
UMAGI... ¡MUCHOS, MUCHOS A  
CABALLO!



RETROCEDEREMOS HASTA MAS  
ALLA DE LA LLANURA ROJA... ELLOS  
NOS PERSEGUIRAN, SEGUROS DE EX-  
TERMINARNOS... ¡Y CAERAN EN LA  
TRAMPA MORTAL QUE DESDE HACE  
TIEMPO EL PUEBLO COMANCHE LES  
HA PREPARADO!



¿Y QUE VAS A HACER CON  
LOS PRISIONEROS? ¡NO PUE-  
DES DEJARLES CON VIDA!  
ELLOS QUISIERON ACABAR  
CONTIGO, VUPA-UMAGI...



¡MUERTE A LOS  
TRAIDORES!



¡TODOS A CABALLO...!  
¡A CABALLO...!



Y CUANDO LA ORDEN DE VUPA-  
UMAGI ESTA A PUNTO DE CUM-  
PLIRSE...



¡BANG! ¡BANG!



¡AAH!  
¡BANG!



¡LOS "CUCHI-  
LLOS LAR-  
GOS"!





Y, EN TANTO OLD SHATTERHAND LIBRA A SUS COMPAÑEROS...





¡YA ESTAN AHI,  
OLD! ILOS SOLDA-  
DOS!

NO PODEMOS PERDER NI UN SE-  
GUNDO... ¡SI ALCANZAN A LOS  
COMANCHES, LA PAZ SE HABRA  
FRUSTRADO PARA SIEMPRE!  
¡VAMOS, A GALOPE!

A SU VEZ, VUPA-UMAGI, A LA CABEZA  
DE SUS HUESTES...

¡HAN MORDIDO EL  
ANZUELO Y CAERÁN  
TODOS EN LA TRAM-  
PA...!

... CONSIGUE, EN EFECTO, DARLES A SUS PERSEGUIDORES LA IMPRESIÓN QUE  
EL DESEA.

¡SIGUEN RETIRAN-  
DOSE...! ¡YA SON  
NUESTROS!

¿QUE OCURRE,  
WINNETOU? ¿POR  
QUE TE DETIE-  
NES?

MIRA AHI, AL FONDO... ILOS COMAN-  
CHES TRATAN DE HACERSE SEGUIR HAS-  
TA SU SINISTRA TRAMPA DE CACTOS!

¿TRAMPA DE  
CACTOS? NO COM-  
PRENDO, WINNE-  
TOU...

SE TRATA DE UN VALLE ENCERRA-  
DO ENTRE PEÑASCOS, TOTALMEN-  
TE LLENDO DE CACTOS, QUE EN UN  
MOMENTO DADO PUEDEN CONVER-  
TIRSE EN EL MAS DIABÓLICO CE-  
PO QUE SEAS CAPAZ DE IMAGI-  
NAR...

ESO SERIA FATAL PARA NUESTROS PROPÓ-  
SITOS, WINNETOU. ¡SI LOS SOLDADOS CAEN EN  
ESA TRAMPA, SIGNIFICARA EL COMIENZO DE  
UNA GUERRA SIN FIN CONTRA TODOS LOS  
PUEBLOS INDIOS!

EXACTAMEN-  
TE, HERMANO.

¡ENTONCES... ADELANTE!  
¡DE PRISA, AMIGOS!





¡TU, WINNETOU, CON LOS DEMÁS, QUEDAOS TRAS ESE RECODO AGUARDÁNDOME, EN TANTO YO IRÉ A ADVERTIR A LOS SOLDADOS!



¡ALTO!

ASI, AL CABO DE UNOS MINUTOS, OLD SHATTERHAND CONSIGUE ALCANZAR LA CABECERA DEL ESQUADRÓN Y...



¡HUM! O MUCHO ME EQUIVOCO... O USTED ES ESE EXTRANJERO AMIGO DE LOS APACHES... ¿ACIERTO?

SIENTO CONTRARIARLE, MAYOR, PERO HE ADQUIRIDO CARTA DE NATURALEZA AMERICANA. Y EN CUANTO A MI AMISTAD CON LOS APACHES...



...ES TAN CIERTA COMO MI DESEO DE PAZ ENTRE ELLOS Y LOS DEMÁS PUEBLOS INDIOS. ¡Y TAN CIERTA TAMBIÉN COMO LA MISIÓN QUE ME FUE CONFIA DA POR EL ALTO MANDO MILITAR, SEÑOR!



¡ESA MISIÓN ES YA INOPERANTE, SEÑOR SHATTERHAND, PUESTO QUE, POSTERIORMENTE, ESOS SALVAJES SE HAN LANZADO A LA AGRESIÓN! ¿ME HA DETENIDO PARA DECIRME ESO?

¡LE HE DETENIDO PARA ADVERTIRLE QUE SE DIRIGEN USTEDES HACIA UNA MUERTE CIERTA!



OLD SHATTERHAND INFORMA DE LA EXISTENCIA DE LA TRAMPA DE CACTOS HACIA LA CUAL ENFILAN SU RUTA LOS SOLDADOS...

APÁRTESE DE MI CAMINO, EXTRANJERO... ¡CONOZCO MIS OBLIGACIONES! ¡FUERA!

ESTÁ BIEN, MAYOR, USTED LO HA QUERIDO.



¡VAMOS, AMIGOS! COMO ME SUPONIA, NO HAN QUERIDO CREERME... ¡DEPRISA, A GALOPE OTRA VEZ!



¿CUAL ES TU PLAN AHORA, HERMANO?

¡ESTABLECER CONTACTO CON LOS COMANCHES. SI ES POSIBLE, Y EVITAR, SI PODEMOS, QUE ESOS DESGRACIADOS CAIGAN EN ESA TRAMPA...!



ENTRETANTO...



¡OCULTÉMONOS ENTRE LOS PEÑASCOS!  
HA LLEGADO LA HORA, GUERREROS...

...POR DISTINTOS CAMINOS,  
AVANZAN HACIA EL MISMO  
LUGAR CIERTOS PERSONA-  
JES A QUIENES CONOCEMOS  
YA...

ANIMO, MURPHY... ¡ES-  
TA VEZ NO HABRÁ FALLOS!  
VUPA-UMAGI CAERA EN  
MI PODER...

ESO ESPE-  
RO, PATRÓN...  
¡JE, JE...!

¿ESTÁS SEGURO DE  
QUE LOS COMANCHES  
SE HAN RETIRADO HACIA  
ESE LADO, "GENERAL"...?

¡TAN SEGURO COMO QUE LA  
CABEZA DE VUPA-UMAGI ME  
VALDRÁ LOS DIEZ MIL DO-  
LARES OFRECIDOS POR SU  
CAPTURA, MUCHACHO!

¿ACASO NO LES HE-  
MOS VISTO GALOPAR CO-  
MO LOCOS HACIA ESE  
DESFILADERO? ¡ESO ES  
COSA HECHA!

POR SU PARTE, EL ESCUADRÓN ALCANZA  
EN ESE MOMENTO EL ACCESO AL SINIES-  
TRO VALLE...

YA CONOCÉIS MIS ORDENES...  
¡CUANDO ESTEN EN MEDIO DE  
LA TRAMPA, DISPARAD SO-  
BRE ELLOS!

¡HUM! NO ME GUSTA ESTE  
LUGAR, MAYOR... ES IDEAL  
PARA UNA EMBOSCADA. QUI-  
ZÁ, SI SE ADELANTARAN  
DOS EXPLORADORES...

¡YO SOY QUIEN DA AQUÍ LAS ÓR-  
DENES, SARGENTO! ¡VAMOS A CAER  
SOBRE ESOS SALVAJES DE UN MO-  
MENTO A OTRO, ES TODO!

PERO, A LA SALIDA DEL AN-  
GOSTO DESFILADERO...

¡CUIDADO, SEÑOR! ¡EL  
EXTRANJERO TENIA RA-  
ZÓN! ESTO... ES UNA  
TRAMPA!





Y ES ENTONCES CUANDO...



PERO TODO PARECE YA DEFINITIVAMENTE PERDIDO PARA EL EJERCITO...



EL PLAN DEL MAYOR CONSISTE AHORA, EFECTIVAMENTE, EN EVACUAR CUANTO ANTES, NO SOLO EL VASTO CAMPO DE CACTOS, SINO EL DESFILADERO. PERO...







¡CUIDADO, MAYOR! ¡LOS COMANCHES!



¡ACABAD CON TODOS ANTES DE QUE SALGAN DEL DESFILADERO...!



ES EN ESE INSTANTE CUANDO OLD SHATTERHAND, A LA CABEZA DE SUS AMIGOS, CORONA LAS ALTURAS QUE DOMINAN EL ANGOSTO PASO Y...



¡UN ALUD...!

¡AAAH...!



¡RÁPIDOS! ¡HAY QUE ACTUAR ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE!

...CASI SIN TRANSICIÓN...



¡HAN DEJADO DE DISPARAR!

¡CUIDADO...!

PERO ANTES DE QUE EL ALUD PUEDA IMPEDIR LA SALIDA DEL DESFILADERO...



¡FUERA...! ¡TODO EL MUNDO FUERA DE AQUI, AHORA QUE ES POSIBLE!



LO HEMOS CONSEGUIDO, OLD: LOS SOLDADOS ESTÁN ALCANZANDO EL EXTERIOR DEL VALLE...

¡SIENTO NO HABER PODIDO SALVAR A LOS QUE CAYERON EN ESA HORRIBLE TRAMPA!



...¡EL GRUESO DEL ESCUADRÓN, EN EFECTO, SE PONE A SALVO!

¡RETIRADA HASTA EL FUERTE DE BLOODY-FOX!

¡RETIRADA, SEÑOR? ¡PERO SI PODEMOS ATACARLES CUANDO SALGAN DEL DESFILADERO!



¡NO LO HARÉ AHORA, SARGENTO!  
QUIENES HAN PROVOCADO EL ALUD,  
SON APACHES, SIN DUDA... ¡DOMINAN  
LAS ALTURAS Y ACABARÍAN CON NOS-  
OTROS!



PERO UNA COSA SI ES CIER-  
TA... ¡LO QUE NOS DIJO OLD  
SHATTERHAND, EL EXTRANJE-  
RO, ERA VERDAD! ¿QUE SE  
PROPONDRA EN REALIDAD  
ESE TIPO...?



ENTRE-  
TANTO...

¡OBSERVA AHI ARRIBA,  
VUPA-UMAGI! ES EL  
ROSTRO PÁLIDO AMIGO  
DE WINNETOU, EL APA-  
CHE!



¡EL QUE SE HALLABA CAU-  
TIVO EN NUESTRO CAMPA-  
MENTO DE GUERRA! HA SIDO  
EL Y LOS SUYOS QUIENES HAN  
PROVOCADO EL ALUD!



¡CAPTURABLES! ¡ESTA  
VEZ CUIDARÉ DE QUE NO  
VUELVAN A HUIR!

¡SUBEN ALGUNOS  
COMANCHES, SEÑOR  
SHATTERHAND!

¡NO DEJARÁS  
QUE NOS ATRA-  
PEN, VERDAD,  
OLD?



¡HUYAMOS, OLD!  
¡NO PODEMOS LU-  
CHAR CON TODOS  
ELLOS!



¡VINIMOS PARA  
PARLAMENTAR Y CON-  
VENCER A LOS COMAN-  
CHES Y SALVAR LA PAZ!  
NO, AMIGOS... YO, AL  
MENOS, NO PUEDO  
HUIR.



¡QUEDAOS DON-  
DE ESTÁIS SIN  
MOVEROS!

NI SIQUIERA  
INTENTAN LU-  
CHAR...

¡DESDE CUAN-  
DO LUCHAN LOS  
CHACALES, HER-  
MANO...?



SI NO LUCHAMOS ES  
PORQUE VINIMOS EN NÓM-  
BRE DE LA PAZ, NO EN EL  
DE LA GUERRA... ¡EXIGI-  
MOS HABLAR CON VUPA-  
UMAGI, VUESTRO JE-  
FE!

AQUI ME TIENES, ROSTRO  
PÁLIDO... PERO, EN ESTA  
OCASIÓN, LO QUE VAYAS A  
DECIRME SERÁ LO ÚLTIMO  
QUE MURMURARÁN TUS LA-  
BIOS... ¡PORQUE VAS A  
MORIR CON LOS TU-  
YOS!





ESCUCHA ESTO, VUPA-UMAGI: FUI VOLUNTARIAMENTE A TU ENCUENTRO PARA ESTABLECER CONTIGO Y WINNETOU LA PAZ ENTRE VOSOTROS... Y EVITAR A LOS ROSTROS PÁLIDOS LA OCASIÓN DE EXTERMINAROS CON EL PRETEXTO DE VUESTRAS LUCHAS.

¡Y VINE CON MIS AMIGOS HAS-TÁ AQUI PARA EVITAR TAMBIÉN QUE LOS SOLDADOS CAYERAN SOBRE VOSOTROS EN ESTA MALDITA TRAMPA POR TI DISPUESTA!

POR VEZ PRIMERA EN SU VIDA, LAS PALABRAS Y LA ACTITUD DE OLD SHATTERHAND Y DE SUS COMPAÑEROS, PARECEN HACER REFLEXIONAR A VUPA-UMAGI...

¿VAS COMPRENDIENDO? ¡EN TANTO LOS PUEBLOS INDIOS PELEÉIS, LOS "CUCHILLOS LARGOS" APROVECHARÁN PARA EXTERMINAROS O CONDENAROS AL HAMBRE PARA SIEMPRE!

...EL CUAL, INSTANTES DESPUÉS...

SALGAMOS DEL DESFILADERO Y ESTABLEZCAMOS UN CAMPAMENTO DE GUERRA... ¡ALLÍ SEGUIREMOS PARLAMENTANDO CON OLD SHATTERHAND!

CLARO ESTÁ QUE NI UNOS NI OTROS SON CAPACES DE SOSPECHAR QUE...

¡ESO ES INAUDITO, MURPHY!

CON OLD SHATTERHAND... Y CON WINNETOU, EL JEFE DE LA GRAN NACIÓN APACHE.

PERO NO IMPORTA, MUCHACHO... ¡CON OLD SHATTERHAND O SIN ÉL, LA CABEZA DEL APACHE NO TARDARÁ EN ADORNAR LA SILLA DE MI CABALLO!

SNAP

¡ALTO, "GENERAL"!

¿QUE SUCEDE AHORA? ¿ACASO NO SE RETIRÓ EL MALDITO ESCUADRÓN?

LOS COMANCHES ESTÁN SALIENDO DEL DESFILADERO, SEÑOR. DEBERÍAMOS OCULTARNOS.

¡ESTUPENDO, AMIGO! ESO QUIERE DECIR QUE ESTOY MUY CERCA DE LOS DIEZ MIL DÓLARES QUE VAN A DARMER POR LA CABEZA DEL JEFE VUPA-UMAGI...



Y AJENOS A TODO ELLO...

UN MOMENTO, GRAN JEFE VUPA-UMAGI... ¿VAS A PACTAR CON QUIEN QUIERO ASESINARTE?

LO MISMO PREGUNTO YO, GRAN JEFE...



¡CERRAD VUESTRAS BOCAS DE SERPIENTE Y OÍD MI DECISIÓN! IGNORO SI PACTARÉ O NO... ¡PERO LO QUE SI VOY A HACER ES PARLAMENTAR!



Y EN CUANTO A QUE ESE OLD SHATTERHAND O SUS AMIGOS QUIERON ASESINARME... EMPIEZO A DUDARLO. ¡PIDO QUE MANITU ACLARE VUESTRAS MENTES!

NO, VUPA-UMAGI NO PODIA SABER, POR SUPUESTO, QUE QUIEN INTENTÓ ASESINARLE...

VAMOS, MURPHY, MUCHACHO... ¡ESTA VEZ NO HABRÁ FALLOS!



¡AHÍ LE TENEMOS... EN CUANTO ANOCHEZCA, IRRUMPIREMOS EN EL CAMPAMENTO Y LE SACAREMOS FÁCILMENTE.

ENTIENDO, PATRÓN... ALGO ASÍ COMO UN SEQUESTRO, ¿EH? ¡آه، آه!



CREO QUE ESTE SERÁ UN BUEN LUGAR PARA ACAMPAR, "GENERAL".



MUY BIEN, MUCHACHO... ESPEREMOS QUE A ESOS COMANCHES NO SE LES OCURRA ACERCARSE. LUEGO, POR LA NOCHE...

...NOS INTRODUCIREMOS SUBREPTICIAMENTE EN SU CAMPAMENTO Y SACAREMOS DE ALLÍ VIVO O MUERTO A VUPA-UMAGI, PROVECHANDO QUE LOS DEMÁS DORMIRÁN...



OLD SHATTERHAND, MIENTRAS, PROSEGUIA SU INTERRUPTIDO PARLAMENTO CON EL JEFE COMANCHE, AJENOS AL PELIGRO QUE SE AVECINABA...





CREO, OLD SHATTERHAND, QUE HE SIDO INJUSTO CONTIGO... SI CUANTO HAS DICHO ES CIERTO, LA NACIÓN COMANCHE TE DEBE GRATITUD.



A MI SOLAMENTE, NO, VUPA-UMAGI, SINO TAMBIEN A WINNETOU, CON QUIEN DEBES ESTABLECER UNA PAZ DURADERA. ¡SOLO ASI EVITARÉIS QUE LOS "CUCHILLOS LARGOS" OS ANIQUILEN!



OLD SHATTERHAND SENTIÓ ENTONCES EL LEGÍTIMO ORGULLO POR HABER TRIUNFADO EN UNA NOBLE TAREA....

¿OS DAIS CUENTA? ¡HEMOS CONSEGUIDO QUE LOS DOS GRANDES PUEBLOS INDIOS OLVIDEN SUS DIFERENCIAS!



¿EH...? ¿NO HABEIS OÍDO ALGO... AHI FUERA?

CREO QUE SI, OLD...



VOY A SALIR DEL VIVAC CON UNO DE LOS MÍOS A ECHAR UN VISTAZO, VUPA-UMAGI.



HABIA OSCURECIDO YA, CUANDO...

ESTOY SEGURO DE QUE HAY ALGUIEN MERODEANDO CERCA DEL VIVAC DE LOS COMANCHES...



...OLD SHATTERHAND VIO TOTALMENTE CONFIRMADAS SUS SOSPECHAS.



¡QUIETO, BOB...!

UNO DE LOS MUCHOS QUE SALIERON EN POS DE LA CABEZA DE VUPA-UMAGI, SIN DUDA... ¡ESTOY SEGURO DE ELLO!



¡QUIETOS LOS TRES... Y SIN MOVERSE, AMIGOS! ¿QUE BUSCAN AQUI?







¡VAMOS, RESPONDAN!

ME LLAMO DOUGLAS, "GENERAL" DOUGLAS... VETERANO EN GETTYSBURG, EN HARPERS-FERRY Y EN LOS MONTES CHATTANOOGA! Y ESTOS SON MI CRIADO Y MI GUÍA, UN INDIIO CHICKASAW.



UN "GENERAL" UN POCO PINTORESCO, ¿NO CREE? PERO NO ME HA DICHO QUE DIABLOS HACE AQUI... ¡HUM! ¿PREFIERE QUE YO MISMO SE LO DIGA, "GENERAL"?



¡VINO A POR LA CABEZA DEL JEFE COMANCHE! ¿ACIERTO, "GENERAL"?

¿COMO... COMO SE ATREVE A SUGERIR SE MEJANTE DISPARATE? ¿ESTÁ USTED LOCO, AMIGO!



VOY A DECIRLE UNA COSA: LOS COMANCHES Y LOS APACHES VAN A DEJAR DE LUCHAR Y NO HABRÁ YA MÁS GUERRAS ENTRE ELLOS, "GENERAL"! NO HA LUGAR YA LA CABEZA DE VUPA-UMAGI, AMIGO!



ALGUIEN, EN ESE MOMENTO, SE ACERCA SIGILOSAMENTE...



¡ARROJEN SUS ARMAS AL SUELO, PRONTO!

¿EH...?

¡EL "MATA-DOR" DE INDIOS...!



ESTA VEZ TE GANÉ LA PARTIDA, OLD SHATTERHAND. ¿Y SABES UNA COSA? NO CONTABA CON TU PRESENCIA, DE FORMA QUE VAS A PRESTARME UN GRAN SERVICIO, MUCHACHO...



¿VAS A INTRODUCIRME SUBREPTICIAMENTE EN ESE VIVAC COMANCHE, AYUDÁNDOME A CAPTURAR VIVITO Y COLEANDO A VUPA-UMAGI! ¿ENTENDIDO, AMIGO?



TU, MURPHY, QUÉDATE AQUI VIGILANDO AL NEGRO Y A ESOS EXTRAÑOS PERSONAJES...

¡SI, PATRÓN... JE, JE!



VAMOS... ¡EN MARCHA! VOY A JURÁRTELO, OLD SHATTERHAND: SI INTENTAS GASTARME UNA BROMA DE MAL GUSTO, ¡TE MATARE!



INSTANTES MAS TARDE, AMBOS IRRUMPEN EN EL VIVAC COMANCHE. LA MAYORIA DE LOS GUERREROS DUERMEN YA...



¡AHORA VAS A LLAMAR A VUPA-UMAGI...! ¿ENTENDIDO?

ESTÁ BIEN... COMO QUIERAS, "MATADOR".



¡HUM! MUCHO TARDA OLD SHATTERHAND.

SI, DEBERIA ESTAR YA DE REGRESO CON BOB, JEFE.



¡EH, VUPA-UMAGI...! ¿ESTÁS AHI? ¡ACERCATE, TE LO RUEGO!

¡YA ESTÁ AHI, JEFE!



ESO ESTÁ BIEN, OLD SHATTERHAND. ¡AHORA, RETROCEDE DE ESPALDAS, CONMIGO! ¡VAMOS...!



¡EH, OLD SHATTERHAND! ¿DONDE TE HAS METIDO?



BUEN TRABAJO, AMIGO.



LA SORPRESA DE VUPA-UMAGI PRIVA A ESTE DE CUALQUIER POSIBLE REACCIÓN...

¡QUIETO AHÍ! UN SOLO GRITO Y TE MATO AQUÍ MISMO, COMANCHE.





SU SUERTE PARECE YA DEFINITIVAMENTE ECHADA...

¡VAMOS, ADELANTE!  
¡ADELANTE LOS DOS...

¡JI, JI! LO CONSIGUI-  
D, PATRÓN...! LO  
CONSIGUIÓ!

ENTRETANTO, EN  
EL VIVAC...

¡EH, HAWLEY!  
¡PARKER! ¡DESPERTAD!

VOY A LLEVAROS A LOS DOS,  
MUCHACHO... AL  
COMANCHE, PARA  
MATARLE Y EVI-  
TAR QUE ME DE  
UN DISGUSTO AN-  
TES DE ENTRE-  
GAR SU CABE-  
ZA...

Y A TI PARA IMPEDIR TU PER-  
SECUCIÓN Y LA DE TUS AMIGOS,  
LOS INDIOS... ¡PERO, DESCUIDA,  
OLD SHATTERHAND, TE SOLTARÉ PRONTO!

¡HUM! ¿QUE DIABLOS  
TE OCURRE, CUTTER?

¡A MI NO, A  
OLD SHATTER-  
HAND EN TODO  
CASO! ¡VAMOS,  
ARRIBA, AMI-  
GOS!

HACE MUCHO  
RATO SALIÓ A  
ECHAR UN VISTA-  
ZO POR LOS ALRE-  
DORES, CON BOB...  
LUEGO VIÓ Y LLAMÓ  
A VUPA-UMAGI. ¡NO SE NADA  
MÁS!

ES MUY EXTRA-  
ÑO... ¡NO PUEDE  
ESTAR LEJOS!

TENGO EL PRESEN-  
TIMIENTO DE QUE ALGO  
ESTA SUCEDIENDO...  
¡DEPRISA!



¿IBA BOB CON EL, VERDAD?

ESO CREO, PARKER...  
IVAMOS, RAPIDOS!

MIENTRAS...

ATALES A LOS DOS, MURPHY, EN TANTO  
YO LES VIGILO A TODOS... VUPA-UMAGI  
IRA A LA GRUPO DE MI CABALLO.

EN CUANTO A TI, SHATTER-  
HAND, TE LLEVARE ARRAS-  
TRANDO HASTA QUE CONSI-  
DERE LLEGADO EL MOMEN-  
TO DE LIBRARME DE TI.  
¿COMPRENDIDO?

ES INUTIL, MISE-  
RABLE... INO IRAS  
LEJOS!

IDEPRISA, MUCHA-  
CHOS...!

¡CUIDADO, PA-  
TRON! ¡ALGUIEN  
SE ACERCA!

IVAMOS, NO HAY TIEMPO  
PARA MAS, MURPHY! ¡A  
GALOPE!

LA PRESENCIA  
INMEDIATA DE  
WINNETOU, PAR-  
KER, HAWLEY Y  
CUTTER FRUS-  
TRA EL PLAN  
DE WABBLE  
RESPECTO A  
OLD SHATTER-  
HAND...

INO, MISERABLE,  
NO IRAS MUY LE-  
JOS...!

¡CABALLOS, MU-  
CHACHOS! IDEPRI-  
SA, TRAED CABA-  
LLOS!

A SU VEZ, LOS GRITOS DE OLD LLEGAN HASTA EL VIVAC COMANCHE Y...

¡ALGO ESTA  
OCURRIENDO, NA-  
LE MASIUV!

¡VOY CONTIGO,  
SCGIBA-BIGK!

¡WABBLE SE HA LLE-  
VADO CONSIGO A VU-  
PA-UMAGI! ¡HAY QUE  
ALCANZARLE, AMI-  
GOS!

¡IRE AL VIVAC A  
POR CABALLOS,  
OLD!



¡WABBLE, "EL MATADOR", SE HA LLEVADO A VUESTRO JEFE! ¡VOY EN BUSCA DE CABALLOS!

¡ESPERAD! ¡IREMOS CON VOSOTROS!

¡NO HAY TIEMPO QUE PERDER, OLD SHATTERHAND!

¡INOSOTROS LE ALCANZAREMOS!

INSTANTES MAS TARDE, REGRESA PARKER CON LOS CABALLOS...

¡IREMOS TODOS, AMIGOS! ¡RAPIDOS...!

¡HUM! CREO QUE HEMOS PERDIDO LA PARTIDA, MUCHACHOS... ¡ADIÓS, DIEZ MIL DOLARES!

LO MISMO DIGO YO, "GENERAL" DOUGLAS...

ENTRETANTO...

VAMOS, MUCHACHOS... HABRA QUE BUSCAR OTRA CLASE DE NEGOCIO.

¡INOS SI GUEN, PATRON...! ¡INOS SI GUEN!

¡CABALGA Y CIERRA LA BOCA, ESTUPIDO!

NINGUNO DE NUESTROS AMIGOS SERIA CAPAZ DE CALCULAR EL TIEMPO QUE TRANSCURRE, HASTA QUE, FINALMENTE, YA CON EL NUEVO DIA...

¡VAMOS A REVENTAR LOS CABALLOS, OLD...!





¡AAAH!



¡BANG!



¡BANG!

¡AAAY!

AL RECIBIR EL IMPACTO QUE LE HIERE, WABBLE CAE AL SUELO Y VUPA-UMAGI SE ARROJA A SU VEZ...



¡NUNCA TE SALDRAS CON LA TUYA, MALDITO SHATTER-HAND!



¡AAAH!

¡REDUCIBLE, MUCHACHOS, PRONTO...!

¡SPLOP!



¡A EL...! ¡A EL TODOS...!

¡BANG!



¡INCREÍBLEMENTE AUDAZ, WABBLE CONSIGUE CUBRIRSE LO SUFICIENTE PARA ALCANZAR DE NUEVO A VUPA-UMAGI Y...

¡BANG!



...AL DISPONERSE A  
ALCANZAR SU CABA-  
LLO...



...NO HA PODIDO ADVERTIR LA  
PRESENCIA DE SCHIBA-BIGK Y  
DE NALE MASIUV...



¡HUM! HICI-  
MOS BIEN EN  
ADELANTAR-  
NOS AL "MATA-  
DOR" POR OTRO  
CAMINO, HER-  
MANO...



TENIAMOS INTENCION DE COR-  
TARLES LA RETIRADA, PERO NO  
HA SIDO PRECISO...

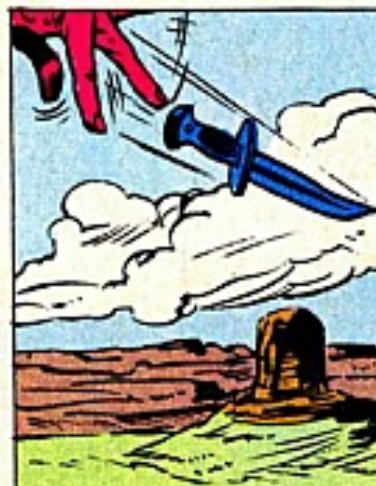


¡ESTA MUER-  
TO, AMIGOS...

OLD WABBLE,  
EL "MATADOR" DE  
INDIOS, NO VOLVE-  
RA JAMAS A TUR-  
BAR VUESTRA  
PAZ.



¡NO HE DICHO YO TO-  
DAVIA LA ULTIMA PA-  
LABRA, MISERABLE...



¡CUIDADO, OLD...





¿EH...?



¡CANALLA...!

¡AAAHI!



¡SEA LA PAZ ENTRE NUESTROS PUEBLOS, WINNETOU, GRAN JEFE DE LOS APACHES!

HORAS MAS TARDE, EN EL VIVAC DE LOS COMANCHES...



BUENO, MUCHACHOS... CREO QUE ESTO ACABÓ.

Y CRED YO TAMBIÉN QUE OLD SHATTERHAND ACABA DE RECIBIR LA MAYOR ALEGRIA DE SU VIDA:

EN EFECTO: CONCERTADA LA PAZ DEFINITIVAMENTE ENTRE LOS APACHES Y LOS COMANCHES, OLD SHATTERHAND ABANDONÓ CON SUS AMIGOS AQUELLOS TERRITORIOS Y...



REGRESO A MI PUEBLO, HERMANO... ¡NUNCA OLVIDARÉ CUANTO HAS HECHO POR NOSOTROS UNA VEZ MAS!



SI ALGUNA VEZ VUELVES A NECESITAR DE NOSOTROS, NO DUDES EN LLAMARME, WINNETOU... ¡HASTA SIEMPRE!



...Y ALGUNAS SEMANAS MAS TARDE...

EL GOBIERNO DE LA NACIÓN LE DEBERÁ SINCERA GRATITUD POR LO QUE HA HECHO, SEÑOR SHATTERHAND...



LE ENCOMENDÉ ANULAR LA AMENAZA DE LOS COMANCHES, Y USTED... USTED HA SALVADO LA PAZ, AMIGO MIO.

ESA PAZ A QUE USTED ALUDE, GENERAL, NUNCA HUBIERA SIDO POSIBLE SI YO NO HUBIERA IDO DIRECTAMENTE A POR ELLA A LAS UNICAS FUENTES DE DONDE ERA CAPAZ DE MANAR...





¡EN EL SENDO DEL PUEBLO COMANCHE, PUESTO QUE ERAN ELLOS QUIENES NO LA DESEABAN, GENERAL...!

PORQUE, ENTRE LAS UNIDADES ENVIADAS POR USTEDES, EXISTIAN, O EXISTEN AUN, JEFES PARA QUIENES LOS INDIOS SON SIMPLES SALVAJES QUE CONVIENE ANIQUILAR... ¡ESO ES TODO, GENERAL!

LAS PALABRAS DE OLD SHATTERHAND PARECERON CALAR HONDO EN EL ÁNIMO DE SU INTERLOCUTOR. SE DECRETARON NUEVAS NORMAS RESPECTO A LAS NACIONES INDIAS. PERO ESO FORMA PARTE YA DE OTRA HISTORIA.

¡ULTIMA EDICIÓN...!  
¡CON LAS NOTICIAS DE LA PAZ CON LOS INDIOS...!

¡DIOS QUIERA QUE ESA PAZ SEA DURADERA...!

¡QUE NUESTROS HIJOS NO TENGAN QUE VOLVER JAMÁS A ENFRENTARSE CON LA MUERTE!

¡EH, OLD!  
¡POR FIN!

¿QUE TE HA DICHO EL GENERAL, MUCHACHO?

¿A DONDE VAMOS AHORA, OLD...?

¡BAH! ¿QUE MAS DA LO QUE HAYA DICHO, AMIGOS?

LO ÚNICO QUE IMPORTA ES QUE CUMPLAN LAS DISPOSICIONES QUE ESTABLECEN ESA PAZ... ¡Y QUE ESTA SEA DURADERA!

¡NUEVAS AVENTURAS AGUARDAN A TODOS..!

FIN